

To Ms. Makiko Osawa,
Chairperson of the Board of Directors,
Rikkyo Jogakuin (St. Margaret's School)

Letter of Commitment

I hereby pledge the following in connection with the recruitment and selection process conducted by your organization.

1. I hereby affirm that I am not a person who falls under the category of individuals specified in Article 2, Paragraph 8 of the Act on Measures for the Prevention of Sexual Violence Against Children by School Founders and Private Educational and Childcare Service Providers (Act No. 69 of 2024), scheduled to come into force on 25 December 2026, as described on the reverse side.
* Even if, at the time of signing this Letter of Commitment, the government ordinance delegated under Article 2, Paragraph 7, Item (vi) of the above Act has not yet been enacted, I hereby affirm through this Letter of Commitment that I have no criminal record for any of the acts specified in Items (a) through (d) of said provision as defined under relevant ordinances—such as Youth Protection Ordinances or Public Nuisance Prevention Ordinances—and therefore do not fall under the category of individuals corresponding to those with a qualifying sexual offense record.
2. All documents submitted and all information provided during the recruitment and selection process are true and accurate, and I shall not make any statements that differ from the facts.

Date (Year / Month / Day):

_____ / _____ / _____

Address:

Name: _____ (Signature/Seal)

Act on Measures for the Prevention of Sexual Violence Against Children by School Founders and Private Educational and Childcare Service Providers (Act No. 69 of 2024) (Excerpt)

(Definitions)

Article 2 (omitted)

7. In this Act, the term “Specified Sexual Offense” refers to the following crimes:

- (i) Crimes under Articles 176, 177, 179 through 182, Article 241 paragraphs (1) or (3), or Article 243 (limited to the portion concerning the crime under the paragraph) of the Penal Code (Act No. 45 of 1907).
- (ii) Crimes under Article 4 of the Act on the Prevention and Disposition of Robbery and Theft (Act No. 9 of 1930), limited to acts constituting the crime under Article 241 paragraph (1) of the Penal Code.
- (iii) Crimes under Article 60 paragraph (1) of the Child Welfare Act.
- (iv) Crimes under Articles 4 through 8 of the Act on Regulation and Punishment of Acts Relating to Child Prostitution and Child Pornography, and the Protection of Children (Act No. 52 of 1999).
- (v) Crimes under Articles 2 through 6 of the Act on Punishment of Acts of Filming Sexual Images and on the Erasure of Electromagnetic Records Containing Sexual Images Recorded in Seized Materials (Act No. 67 of 2023).
- (vi) Crimes prescribed by prefectural ordinances, as designated by Cabinet Order, that impose penalties for any of the acts listed in items (a) through (d) below:
 - (a) Indecently touching a part of another person’s body without justification.
 - (b) Without legitimate reason, peeping at or photographing a person’s underwear or body normally covered by clothing, or directing or placing a camera or similar device (hereinafter “camera, etc.”) for the purpose of photographing such underwear or body.
 - (c) Engaging in indecent speech or conduct without justification (excluding acts listed in (a) or (b)).
 - (d) Engaging in sexual intercourse with a child or committing an indecent act toward a child.

8. In this Act, the term “Person with a Qualifying Sexual Offense Record” refers to any individual who falls under one of the following categories:

- (i) A person for whom a judgment imposing a custodial sentence for a Specified Sexual Offense has become final and binding (excluding those whose entire sentence has been suspended, except where such suspension has been revoked—such individuals being referred to as “persons with suspended sentences” in the following item), and for whom twenty years have not elapsed from the date on which the execution of the sentence was completed or the obligation to undergo such execution ceased.
- (ii) Among those for whom a judgment imposing a custodial sentence for a Specified Sexual Offense has become final and binding, a person with a suspended sentence for whom ten years have not elapsed from the date on which the judgment became final.
- (iii) A person for whom a judgment imposing a fine for a Specified Sexual Offense has become final and binding, and for whom ten years have not elapsed from the date on which the execution of the sentence was completed or the obligation to undergo such execution ceased.

Supplementary Provisions

(Application of this Act to crimes under the Penal Code prior to amendment)

Article 2 With respect to the application of the provisions of Article 2, paragraph 7 (limited to the portion concerning item (i)), the following crimes shall be deemed to be the crimes listed in said item:

- (i) Crimes under former Article 178-2, Article 181, paragraph (3), or Article 241 of the Penal Code prior to the amendments made by the Act to Partially Amend the Penal Code (Act No. 72 of 2017; hereinafter referred to in the following paragraph as the “2017 Penal Code Amendment Act”), or attempts of such crimes.
- (ii) Crimes under Articles 176 through 178 of the Penal Code prior to the amendments made by Article 1 of the Act to Partially Amend the Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Act No. 66 of 2023), or attempts of such crimes.

2. With respect to the application of the provisions of Article 2, paragraph 7 (limited to the portion concerning item (ii)), the crime under Article 4 of the Act on the Prevention and Disposition of Robbery and Theft prior to the amendments made pursuant to Supplementary Article 3 of the 2017 Penal Code Amendment Act (limited to acts constituting the crime under the former first part of Article 241 of the Penal Code or attempts thereof) shall be deemed to be the crime listed in said item.

(Application of this Act to judgments imposing imprisonment)

Article 3 For the purposes of applying the provisions of Article 2, paragraph 8 (limited to the portions concerning items (i) and (ii)) and Article 34, paragraph 2 (limited to the portions concerning item (i) and items (ii)(b) and (ii)(e)), a judgment imposing imprisonment or a full suspension of the execution of imprisonment under former Article 12 of the Penal Code, as it existed prior to the amendments made by Article 2 of the Act to Partially Amend the Penal Code and Other Laws (Act No. 67 of 2022), shall be deemed to be a judgment imposing a custodial sentence or a full suspension of the execution of a custodial sentence.

* The term “the offenses listed in Article 2, paragraph 7, item (vi)” refers to offenses prescribed, or previously prescribed, under the ordinances listed in Article 2 and Supplementary Article 2 of the Enforcement Order of the Act on Measures for the Prevention of Sexual Violence Against Children by School Founders and Private Educational and Childcare Service Providers (Cabinet Order No. 440 of 2025) (excerpt)—namely, the so-called Public Nuisance Prevention Ordinances and Youth Protection Ordinances of each prefecture—which impose penalties for any of the acts set forth in items (a) through (d) of said provision.